



EXPLANATION 1

Úvod do konverzace

Are you alright? / How are you? / What's up? / How are you doing? / + responses

Všichni víte, že výše uvedené výrazy v podstatě znamenají "Jak se máš?" Každopádně v jejich používání je trošku rozdíl, oproti tomu, jak jsme zvyklí toto používat v ČR. V anglicky mluvících zemích je toto bráno spíše jako úvod do konverzace, než otázka, která by měla sloužit ke zjištění skutečné informace. Běžně to tedy funguje tak, že "Jak se máš?" se Vás nějakým způsobem zeptá denně více lidí, než jste normálně zvyklí. Zahájit takto konverzaci je slušné a přátelské a pomůže vám to plynule začít.

Níže je několik nejčastějších forem "How are you" otázek a jejich odpovědí.

Hello, how are you? – Hello, I'm fine. You?

Hello, u alright? – Not too bad. You?

Hello, how are you doing? – I'm very well, thanks. You?

Hello, how is it going? – It's going alright, how about yourself?

Hello, what's up? – Not much. How about you?

Počasí

Chilly - Chladno

Heavy shower – Prudký déšť

Závěr konverzace

It was nice to meet you – Rád jsem tě poznal

See you later – Naviděnou

Catch you later – Naviděnou

Take care – Měj se

Čas

Half nine – Půl desáté – V tomto případě při konverzaci lidé většinou vynechávají slovíčko PAST, to je dobré vědět, ať všude nechodíte o hodinu dříve 😊.

8pm – 20:00hod

8am – 8:00hod

7-ish – okolo sedmé hodiny

On a bus / In a car

Kdy se používá “on” a kdy “in”? Dalo by se říci, že pokud mluvíme o dopravním prostředku s větším podlahovým prostorem, použijeme “on”. Příklady:

On a bus. On a plane. On a boat. On a train.

In a car. In a rocket. In a helicopter.

Pardon / Sorry – Pokud něčemu špatně rozumíte, použijte kouzelné slovíčko “pardon” nebo “sorry” což je v podstatě slušný způsob jak člověka požádat, aby něco zopakoval.

I am kidding – Dělán si srandu

Put on weight – Přibrat na váze

Excuse me – Omluvte mě

Hold on – Vydrž / Zadrž

Get off – Vystoupit. Příklad z představení: “I need to get off the bus”.



EXPLANATION 2

Busy – Zaneprázdněný / Rušný / Obsazený

Toto slovíčko nemá svůj doslovný překlad do češtiny, ale je velmi užitečné, jelikož se používá ve spoustě různých situací.

Pokud se bavíme o osobě, znamená to “mít toho hodně na práci” nebo, že zkrátka něco děláte, tak nemůžete dělat nic jiného. Lépe pochopíte z příkladu:

“Do you want to watch a movie?” – “No, I am busy making dinner”.

“Do you want to do something on Saturday?” – “No, I am busy all weekend”.

Ale “busy” mohou být i místa či události. Například: “busy swimming pool, busy shop, busy concert”.

To be in a rush – spěchat – místo slovíčka “rush” se může použít i slovíčko “hurry”. Setkáte se s obojím. Příklad z představení: Prodavačka s oblečením se Chrise ptala: “Are you in a rush?”

To be honest - Upřímně

Pokud někdo začíná větu “To be honest” většinou se chytá říci něco ne příliš příjemného.

Příklad: “To be honest, I don’t like your hair”. “To be honest, I would rather not go to see your parents”

ASAP – Jakmile to bude možné

Toto je zkratka výrazu “as soon as possible”. Používá se hojně v psané formě, ale často i v konverzaci. Příklad z představení: Chris v obchodě s oblečením chvátal na pracovní pohovor a prodavačce říkal: “I need to leave ASAP!”

Keep the change – To je dobrý (u placení)

Pokud chcete nechat menší dýško, nebo zkrátka nechcete vrátit drobné, nepoužívejte “That’s good” nebo “That’s alright”, k čemuž má většina Čechů sklon. Tak my to přece říkáme, zde ovšem nemůžeme použít doslovný překlad. Zapamatujte si tedy výraz “Keep the change”. Můžete také říci “Don’t worry about the change”.

Cheers – Děkuji / Na zdraví

Don’t worry, it won’t be a minute! – Vydrž minutku!

Bare with me – Vydrž chvíličku (volně přeloženo)



EXPLANATION 3

Fill out – Vyplnit – Příklad: “To fill out a form” – Vyplnit formulář. Pár věcí, se kterými se ve formuláři můžete setkat a třeba by vás mohli překvapit, najdete níže.

Full name = First name + Surname (Second name / Family name) – Celé jméno = Jméno + Příjmení

DOB = Date of Birth – Datum narození

At = @ – Umět vyspелovat své jméno, adresu, ale i emailovou adresu je základ. Dokážete vyspелovat svoji? Zavináč se vyslovuje jako “at” a tečka je “dot”. Zbytek by vám neměl dělat problémy ☺.

Double check – Zkontrolovat / Překontrolovat

CV – Životopis

Vzdělání

Primary school – 4 – 11 let

High school – 11 – 18 let

GCSE – 16 let– Po 5 letech High school jsou zkoušky zvané GCSE.

A level – 18 let “maturita” – Pokud se budete někdy Angličanovi snažit vysvětlit, že máte maturitu, můžete použít přirovnání ke zkoušce A level. Ta je víceméně anglickým ekvivalentem maturity.

University degree – Titul

Bachelor – Bakalář

Master – Inženýr / Magistr

Day off – Den volna

Bank holiday – Britská obdoba státního svátku. Nemá ovšem pevně stanovená data. Datum se vždy upravuje tak, aby svátek připadl pokaždé na pátek nebo na pondělí.

Pint – Pinta – Pinta je o něco málo více než půl litru. Přesně 568ml. Příklad z představení: Chris po pracovním pohovoru řekl: “I should reward myself with a **pint**”. V tomto případě slovíčkem “pint” myslel pivo. Většinou, když někdo řekne “pint” a neřekne čeho, znamená to pivo ☺. Příklady: “I drunk four pints.” “Would you like to have a pint tonight?”

Britské měrné jednotky by mohly být samostatná kapitola, rozhodli jsme se vás jimi ovšem příliš nezátěžovat, ostatně kdo chce, může si je jednoduše vyhledat sám. Schválně, věděli byste, co udává a zhruba kolik je: **mile, yard, feet, inch, pound, stone, ounce, gallon, dozen?**



EXPLANATION 4

I will have / Could I get / Can I have – Toto jsou způsoby, jak si něco objednat, nebo si o něco říci. Příklady z představení: Chris si objednával kávu “I’ll have a latte.”

Další příklady: “Could I get some wine please?” nebo “Can I have a pen?”

I am starving – Mám hlad – slovíčko “starving” doslova znamená hladovět a používá se ve spojení, když třeba mluvíme o hladovějících lidech v chudých zemích. Používá se ale také běžně, pokud někdo říká, že má hlad. Jako když Chris říkal Bobovi ve Starbucksu, že má hlad, řekl: “I am starving. Have you got something to eat?”

Worth it – Stát za to – Příklady: “Buy this cake, it is really worth it” “Do you want to go to the London Eye? No, I don’t think it’s worth it.

Hold on – Počkej / Zadrž / Vydrž

Peníze

Fiver – Pět liber

Tenner – Deset liber

Quid – Libra/y – Příklad: “It costs 6 quid” – Stojí to 6 liber. Spisovně se libra řekne “pound”.



EXPLANATION 5

What are you up to? – Co děláš?

What have you been up to? – Co si dělal?

Zde není k překladu moc co dodávat, ale tyto fráze je dobré si zapamatovat, jelikož se s nimi často setkáte. Uvedeme si pár příkladů:

“What are you up to?” “I am just reading a book.” “Ok, I am not going to bother you. You seem busy.”

What have you been up to this week? I went to the cinema and on Thursday I bought a new laptop.

Fair enough – Tak dobře (volný překlad)

Tento výraz by se do češtiny asi nejlépe přeložil jako “tak dobře”. V podstatě to znamená, že s něčím souhlasíte, i když z toho nejste úplně nadšení. Ve hře jste toto viděli, když policista po krátké diskusi udělil Chrisovi pokutu. Ten odvětil “Ok, fair enough”

Used to

Toto může být použito jako přídavné jméno “zvyklý”. Příklad: “I am used to sleeping with open window.”

Nebo tento výraz také může být sloveso v minulém čase vyjadřující, že něco bylo v minulosti běžné. V češtině taková slovesa často mívají koncovku -val (dělával, chodíval, býval atd.)

Příklad z představení: “Chris used to have his license for street performance but it is expired now, so he does not have it anymore.”

Další příklady: “I used to be a baby but now I am not. I used to live with my parents but now I live in London by myself.” “I used to work as a barista but now I work in the office.” “I used to read comic books but now I only read detective books.”

I beg your pardon – To si vyprošuji

Have a good one – Have a good day

Grab – Vzít něco – jedná se v podstatě o synonymum slovesa “to take”. Jen jde o lehce expresivnější výraz.

Příklad z představení: “I put my handbag down to take a selfie with Big Ben and some guy **grabbed** it and ran away.”

Další příklady: “Let’s grab a cup of coffee.” “He grabbed my arm.”

Long time no see – Dlouho jsme se neviděli

Gramaticky velmi špatně. Správně by mělo být “I haven’t seen you for a long time”. V hovorové mluvě se ovšem jedná o naprosto běžný výraz, který uslyšíte mnohem častěji než jeho gramaticky správnou obdobu.

Tell me about it – Povídej mi o tom (*povzdech*)

Give it a go – Zkusit / Vyzkoušet – V závěru hry jste slyšeli výraz “We can give it a go”, když se Penny s Chrisem rozhodli, že spolu půjdou do divadla.



OUR MESSAGE TO YOU

Závěrem představení jste dostali dvě rady, které vám pomohou výrazně zlepšit angličtinu.

1. POSLECH

V poslechu a porozumění se nezlepšíte jinak, než dlouhým tréninkem a procvičováním. Nenechte se ale odradit. Jednoduše se snažte věci, které denně posloucháte v češtině, poslouchat v angličtině. Díváte se na zprávy? Dívejte se na zprávy v angličtině. Posloucháte hudbu? Najděte si interprety, kteří vás budou bavit a zpívají v angličtině. Hrajete videohry? Hrajte je v angličtině. Díváte se na filmy a seriály? Dívejte se v angličtině! Když toto budete praktikovat, bude se vám dostávat i několikahodinového tréninku poslechu angličtiny denně a po chvíli uvidíte ten pokrok. Pro inspiraci žebříček níže, kde je top 8 seriálů, na kterých si zlepšit poslech:

1. Sherlock
2. Game of Thrones
3. House of Cards
4. Friends
5. How I Met Your Mother
6. Once Upon a Time
7. Suits
8. Breaking Bad

Poznámka: Nic se nesmí přehánět, a proto ctěte přísloví „Všeho s mírou“ 😊!

2. MLUVENÍ

Když se učíme cizí jazyk, naučit se ho přirozeně používat je nejtěžším úkolem. Co nás všechny brzdí je jakýsi blok v hlavě, který nám brání cítit se uvolněně, když máme daným jazykem mluvit. Je normální cítit trošku stud, bát se, že uděláme chybu, že se ztrapníme atd. Toto je ovšem úplně zbytečné! Chyby jsou naprosto normální a dělají je všichni. Chyb se nesmíme bát, stačí, když si je uvědomíme a příště si na ně dáme pozor. Nikdo neočekává, že svým druhým, nebo dokonce třetím jazykem budete bezchybně vládnout. Pokud cítíte, že takovýto blok máte, odstraníte ho pouze procvičováním. Kdykoliv tedy dostanete šanci, jazyk používejte! Nemáte příliš často příležitost? Tak si ji vytvořte!

Na internetu můžete najít spoustu míst, kde se spojit s lidmi, kteří se, stejně jako vy, učí angličtinu a můžete si pohovořit. Nebo můžete praktikovat language exchange lessons, kdy budete anglického rodilého mluvčího učit česky a on vás na oplátku anglicky.

- www.speaky.com
- www.speaking24.com